

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUGBELEGKARTE

Traktor

*)

MASSEY FERGUSON

2 6 8 0 R T

CH 4261 57

Hersteller

MASSEY FERGUSON S.A., F-92350 Le Plessis Robinson

Erkennungsmerkmale

"2680 RT" auf Hersteller-Plakette, "CH 4261 57" auf separater Importeur-Plakette
"2680 RT." vor Fahrgestell-Nummer

Herstellerplakette

rechts, auf Lenkstockverschalung (dito Importeur-Plakette)

Fahrgestellnummer

rechts, seitlich auf Vorderachsträger

Motorkennzeichen

"TU" oder "3544" vor Motornummer, links, oben auf Einspritzpumpen-Support

Hauptimporteur

SERVICE COMPANY AG, Usterstrasse 124, 8600 Dübendorf

Geprüftes Fahrzeug

2680RTA326206

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 4

Lenkung

hydrostatisch, Lenkhilfe hydraulisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert mit Lastschaltgruppe

Anzahl Gänge

2x4x2 Achsantrieb Allrad (**)

Betriebsbremse

hydraulisch, Scheiben im Ölbad, wirkend auf HR
Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung

Hilfsbremse

mechanisch, Scheibe, wirkend auf Getriebeausgang
bzw. auf HR

Feststellbremse

wie Hilfsbremse

Dauerbremse

-

2-Kreis-Kontrolle

-

Karosserie

mit Sicherheitskabine (O.E.C.D.-Nr. CSD 0046)

Anzahl Türen

1

Geschw. Messer

-

Sicherheitsgürtel

-

links/rechts

Unterlegkeil

420x300x230 mm

Zugvorrichtung

Stecknagel v+h

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

t 1+1 v _____

M _____ h _____

Masse

innen aussen

4700

Länge

2040-2442

Achsabstand

2725 /

Breite

2840

Doppelachse

v _____ h _____

Höhe

1600 - 2070

Spurweite

v _____ h _____

Ueberhang

s _____

Spurweite

v 1600 - 2070

h _____

Spurweite

h 1560 - 1960

h _____

Spurkreis ø

l 11800 r 11700

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Motor

Marke

PERKINS

Typ

AT6.3544

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

D

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

6

Bohrung

98,4

Hub

127

Hubraum

5791

Steuer-PS

29,48

LeistungskW

88,5

bei U/min

2400

PS DIN

120

Lärm

dB/A

bei U/min

siehe EK

Schalldämpfer

1 Topf 760x275x130 mm

Abgasprüfung

siehe EK

Entstörung

-

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

2200

3350

5550 +)

Nutzlast

-

Gesamtgewicht

2200

3350

5550

Fabrikgarantie

10000

11000

21000

Reifengröße

13.6 R 28

18.4 R 38

(Varianten ++)

Ply / bar

8 / 2,4

8 / 1,4

vgl. Bemerkungen)

Tragkraft

3290

5430

für V max

30

30

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

25 km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

25 km/h

bei 2450 U/min am Motor bzw. 1140 U/min an Zapfwelle

Ausrüstung				
Fernlichter	CR	(E)		
Abblendlichter	CR	(E)		
Standlichter	A	(E)		
Schlusslichter	R-S1	(E)		
Bremslichter	R-S1	(E)		
Richtungsblinker	v 1	(E)	s	h 2a (E)
Rückstrahler	v		s	h 2/2 I (E)
Markierlichter	v §)		s	h §)
Zusätzliche Lichter	1 Arbeitslicht hinten			
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1 separat (nur bei Ausführung Motorkarren)			
Scheibenwischer	1 Blatt		mit/ohne Waschanlage	
Warnvorrichtungen	SEIMA CH 5 1201 04 oder andere geprüfte Modelle			

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Traktor		
Marke und Typ	MASSEY FERGUSON	2680 RT	
Typenscheinnummer	CH 4261	57	
Karosserie			
Plätze	total 1+1	vorn	
Leergewicht	+)	Treibstoff	D
Nutzlast	-	Steuer-PS	29,48
Gesamtgewicht	+)	Hubraum	5791

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Immatrikulation als Motorkarren siehe TS CH 8261 01
- ***) Achsantrieb : Allradantrieb vorne ausschaltbar, Differentialsperre auf VA + HA
- +) Gewichte : auf Wunsch erhältlich mit Gussnaben hinten und 10 Zusatzgewichten à 45 kg auf Frontrahmen
Gewicht v = 2810 kg , h = 3420 kg, Total 6230 kg
- ++) Reifenvariante : v = 14.9 - 28, 6 PR, Tragkraft pro Achse 3220 kg bei 1,4 bar, V/max. 30 km/h
h = 20.8 R 38, 8 PR, Tragkraft pro Achse 6180 kg bei 1,3 bar, V/max. 30 km/h
- §) Ausrüstung : Anbringungsstelle der Beleuchtung technisch bedingt
Bei Breite über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich

Unter diesem Typenschein dürfen nur Fahrzeuge immatrikuliert werden, welche mit einer separaten Importeur-Plakette ausgerüstet sind

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- 101 - Anzahl Plomben: 1 / Anbringungsstelle: an Vollaustanzschlagschraube
- bei Breite über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich
 - darf auf öffentlichen Strassen nur bis zu einer Gesamtbreite von max. 2500 mm verkehren

Ort und Datum der Prüfung Dübendorf, 3.9.1980

Eidg. Typenprüfstelle

A
Art des Fahrzeugs
Genre du véhicule

40) Traktor
Tracteur

B
Fabrikmarke
Marque de fabrique

MASSEY-FERGUSON

C
Typ Modell
Type Modèle

2680 RT

D
Typenschein-Nummer
Fiche d'homologation No

4261 57

EMISSIONSKARTE (EK)
FICHE DES EMISSIONS (FE)

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E
Motortyp
Type du moteur

AT6.3544

F
Getriebe
Boîte de vitesses

m16 (2x4x2)

G
i-Achse
i-essieu

29,95

H
Vorbeifahrt
Avec le vhc. en
marche: dB/A

85,6

J
Standmessung
Mesure à l'arrêt
dB/A min-1

81,5 1800

R
Bemerkungen
Remarques

76/0

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl:
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur:

Einspritzpumpe Pompe d'injection:	O			P			O		
	k=	bei/ä	min-1	k=	bei/ä	min-1	b=	1,8	bei/ä. 2280 min-1
	k=	"	"	k=	"	"	b=	1,2	" 1600 "
CAV	k=	"	"	k=	"	"	b=	" "	
	BACHARACH = 5,0								

Motortyp / Type du moteur:

Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	bei/ä	min-1	k=	bei/ä	min-1	b=	bei/ä	min-1
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 30.09.80

Datum / date: 30.07.86

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation

40) Traktor

MASSEY-FERGUSON

2680 RT

CH 4261 57

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 30.07.86 in Bern - Ad

Geräuschmessung : Grenzwerte 01.10.86 erfüllt

Lärmdämpfung : Ganze Motorverschalung mit schalldämmendem Material belegt
(Dicke ca 50 mm).

Eidg. Typenprüfstelle

76/.

Emissionswerte siehe Rückseite

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
AT6.3544	m16	29,95	82,5	78,0 1800	

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24		
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1
AT6.3544	1,8	2280	min-1	k =	bei	min-1
	1,2	1600	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1

(S) Bacharach 5,0 Einspritzpumpe CAV

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen